

වයස අවුරුදු 5 සිට 11 දක්වා ළමුන් සඳහා Comirnaty එන්නත භාවිතය පිළිබඳ අතිරේක සටහන්

2022 පෙබරවාරි 16 සිට, වයස අවුරුදු 5 සිට 11 දක්වා දරුවන්ට මයික්‍රොග්‍රෑම් 10 (mcg) Comirnaty එන්නත* ලබා ගත හැක. COVID-19 ආසාදනයේ ගෝලීය වසංගතය සමඟ, බරපතල රෝගාබාධ හා මරණ අනුපාතය එලදායී ලෙස අඩු කිරීම සඳහා COVID-19 රෝගයෙන් දරුවන් ආරක්ෂා කිරීම සඳහා එන්නත් කිරීම ඉතා වැදගත් වේ.

Comirnaty එන්නත සමඟ ප්‍රාථමික ප්‍රතිශක්තිකරණය සඳහා මාත්‍රා දෙකක් අවශ්‍ය වේ # . දේශීය විශේෂඥයින්ගේ නිර්දේශයට අනුව, මාත්‍රා දෙක අතර පරතරය අවම වශයෙන් සති 8 ක පරතරයක් තිබිය යුතුය # . දේශීය විශේෂඥයින් විසින් ළමයින්ට කලවා මැද ප්‍රදේශයේ Comirnaty අන්තරාසර්ග අංශයෙන් අභ්‍යන්තර මාංශ පේශි ලබා ගැනීමට නිර්දේශ කරනු ලැබේ, නමුත් ඉහළ අතේ එන්නත් කිරීම සඳහා ඔවුන්ගේ කැමැත්තට ගරු කරනු ලැබේ.

Comirnaty එන්නත් කිරීමෙන් පසු මයෝකාඩයිටිස් (හෘද පේශිවල දැවිල්ල) සහ පෙරිකාර්ඩයිටිස් (හෘදයෙන් පිටත ශ්ලේෂ්මල පටලයේ දැවිල්ල) ඉතා දුර්ලභ අවස්ථා වාර්තා වී ඇත. මෙම සිද්ධීන් ප්‍රධාන වශයෙන් එන්නත ලබා දීමෙන් පසු සති දෙකක් ඇතුළත සිදු වී ඇත, බොහෝ විට දෙවන එන්නත ලබා දීමෙන් පසුව, සහ බොහෝ විට තරුණ පිරිමින් තුළ සිදු වේ. හුස්ම හිරවීම, ස්පන්දනය සහ පපුවේ වේදනාව වැනි මයෝකාඩයිටිස් සහ පෙරිකාර්ඩයිටිස් රෝග ලක්ෂණ පිළිබඳව ඔබ අවදියෙන් සිටිය යුතු අතර, මේවා ඇති වුවහොත් වහාම වෛද්‍ය ප්‍රතිකාර ලබා ගන්න. Comirnaty එන්නත ලබා දීමෙන් පසු සතික සඳහා දරුවන් දැඩි ව්‍යායාම වලින් වැළකී සිටිය යුතුය.

Comirnaty එන්නත 10 mcg මාත්‍රාවක් ලබා ඇති සහ ඔවුන්ගේ දෙවන හෝ තුන්වන මාත්‍රාව වන විට (නමුත් තවමත් වයස අවුරුදු 13 ට ළඟා වී නැති) වයස අවුරුදු 12 සම්පූර්ණ වන අවුරුදු 5-11 වයස්වල ළමුන් සඳහා එම මාත්‍රාවම දිගටම ලබා ගත යුතුය. දෙවන හෝ තුන්වන මාත්‍රාව (එනම් 10 mcg මාත්‍රාවක්). කෙසේ වෙතත්, ඔවුන්ට ඔවුන්ගේ දෙවන හෝ තුන්වන මාත්‍රාව සඳහා වැඩිහිටි මාත්‍රාව (එනම් 30 mcg මාත්‍රාවක්) ලබා ගැනීමට ද තෝරා ගත හැකිය.

* එන්නත් සැපයුමට යටත්ව, එන්නත් ස්ථාන මගින් Comirnaty එන්නතෙහි 10 mcg ළමා මාත්‍රාවක් හෝ Comirnaty එන්නත වැඩිහිටි මාත්‍රාවෙන් තුනෙන් එකක් ලබා දෙනු ඇත.

• පුද්ගලික අවශ්‍යතා ඇති ළමුන් සහ නව යොවුන් විශේෂ පසුවන්නන් පුද්ගල අවදානම් සහ ප්‍රතිලාභ සලකා බැලීමෙන් පසු දැනුවත් අවසරය යටතේ ඔවුන්ගේ පළමු මාත්‍රාවෙන් දින 21 කට පසු දෙවන මාත්‍රාව ලබා දීමට දෙමාපියන්ට / භාරකරුවාට හැකිය.

- ප්‍රතිශක්තිකරණය ඇඬු ලමුන් සඳහා, පළමු මාත්‍රා දෙක අතර පරතරය අවම වශයෙන් දින 21 කි, දෙවන මාත්‍රාවෙන් දින 28 කට පසු තුන්වන මාත්‍රාව ලබා දිය යුතු අතර සිව්වන මාත්‍රාව ලබා දිය යුතුය තුන්වන මාත්‍රාවෙන් දින 90 කට පසුව.
- පෙර COVID-19 ආසාදනය ඇති ලමුන් සඳහා, කරුණාකර බලන්න "පෙර COVID-19 ආසාදනය ඇති පුද්ගලයින් සඳහා COVID-19 එන්නත් කිරීම පිළිබඳ කරුණු පත්‍රිකාව".

ලමා සෞභාග්‍ය Comirnaty එන්නත සඳහා ඇති විය හැකි අතුරු ආබාධ

සියලුම එන්නත් මෙන්, Comirnaty අතුරු ආබාධ ඇති කළ හැකිය, නමුත් සෑම කෙනෙකුටම ඒවා නොලැබේ.

ඉතා පොදු අතුරු ආබාධ: පුද්ගලයන් 10 දෙනෙකුගෙන් 1 දෙනෙකුට වඩා බලපානු ඇත

- එන්නත් කරන ස්ථානය: වේදනාව,
ඉදිමීම, රතු පැහැය
- තෙහෙව්ටුව
- හිසරදය
- මාංශ පේශි වේදනාව
- මිරිස්
- හන්දිපත් රුදාව
- පාවනය
- උණ

මෙම අතුරු ආබාධවලින් සමහරක් වැඩිහිටියන්ට වඩා අවුරුදු 12 සිට 15 දක්වා යෞවනයන් තුළ තරමක් බහුල විය.

පොදු අතුරු ආබාධ: පුද්ගලයන් 10 දෙනෙකුගෙන් 1 දෙනෙකුට බලපෑ හැකිය

- ඔක්කාරය
- වමනය

අසාමාන්‍ය අතුරු ආබාධ: පුද්ගලයන් 100 දෙනෙකුගෙන් 1 දෙනෙකුට බලපෑ හැකිය

- විශාල කරන ලද වසා ගැටිති
(බුස්ටර් මාත්‍රාවෙන් පසුව
නිතර නිරීක්ෂණය කරනු
ලැබේ)
- අසනීපයක් දැනෙනවා
- අතේ වේදනාව
- නින්ද නොයාම
- එන්නත් කරන ස්ථානයේ කැසීම
- කැසීම හෝ කැසීම වැනි
අසාමාන්‍යතා
- දුර්වල හැඟීමක් හෝ ශක්තියක්
නොමැතිකම / නිදිමත
- ආහාර රුචිය අඩු විය
- අධික දහඩිය
- රාත්රී දහඩිය

දුර්ලභ අතුරු ආබාධ: පුද්ගලයන් 1,000කින් 1 දෙනෙකුට බලපෑ හැකිය

- තාවකාලික එක් පැත්තක මුහුණේ ඵලො
වැටීම
- වද හෝ මුහුණේ ඉදිමීම වැනි
අසාමාන්‍යතා

ඉතා දුර්ලභ අතුරු ආබාධ: පුද්ගලයන් 10,000 කින් 1 දෙනෙකුට බලපෑ හැකිය

- හෘද පේශිවල දැවිල්ල
(මයෝකාඩයිටිස්) හෝ හෘදයේ
පිටත ශ්ලේෂ්මල පටලයේ දැවිල්ල
(pericarditis) එය හුස්ම හිරවීම,
ස්පන්දනය හෝ පසුවේ වේදනාව ඇති
කළ හැකිය

නොදන්නා (පවතින දන්නා වලින් ඇස්තමේන්තු කළ නොහැක)

- දැඩි අසාමාන්‍යතා ජරනිකර්යාව
- එන්නත් කරන ලද අවයවයේ පුළුල් ඉදිමීම
- මුහුණේ ඉදිමීම
(මුහුණේ වර්ම රෝග පිරවුම් ඇති
රෝගීන් තුළ මුහුණේ ඉදිමීම සිදුවිය
හැක)
- සමෙහි රතු ලප හෝ ලප ඇති කරන
සමෙහි ප්‍රතික්‍රියාවක්, එය ඉලක්කයක්
ලෙස හෝ සුදුමැලි රතු මුදු වලින් වට
වූ තද රතු මධ්‍යයක් සහිත "ගොනා
ඇස" මෙන් දිස් විය හැකිය
(ඵර්නිමා මල්ටිෆෝම්)
- සමෙහි අසාමාන්‍ය හැඟීම,
හිරි වැටීම හෝ බඩගා යන
හැඟීම වැනි (පරාවිත්දනය
- විශේෂයෙන් සමෙහි
(හයිපෝඇස්ටේමියා) හැඟීම හෝ
සංවේදීතාව අඩු වීම

හි අමුද්‍රව්‍යය
ලමා සුනුගත Comirnaty එන්නත

ඔබ Comirnaty හි පෙර මාත්‍රාවට හෝ සක්‍රීය ද්‍රව්‍යයට හෝ මෙම ඖෂධයේ අඩංගු වෙනත් අමුද්‍රව්‍යවලට අසාත්මික නම් කරුණාකර එන්නත් ලබා නොගන්න:

((4 -හයිඩ්‍රොක්සිබියුටයිල්)azanediy)bis(hexane- 6,1 -diyl)bis(2 - hexyldecanoate) (ALC-0315) / 2 -[[පොලිඑතිලීන් ග්ලයිකෝල්]- 2000]-N,N-ඩයිටෙට්‍රාඩ්සිලොක්සිමයිඩ් (ALC-0159) / 1,2 -ඩිප්ටෙරොයිල්-sn-ග්ලිසරෝ - 3- ගොස්ෆොකොලීන් (DSPC) / කොලෙස්ටරෝල් / ට්‍රොමෙටමෝල් / ට්‍රොමෙටමෝල් හයිඩ්‍රොක්සිලෝරයිඩ් / සුක්‍රෝස් / එන්නත් සඳහා ජලය

අනුවාද දිනය: 2 නොවැම්බර් 2022

පරිවර්තන අනුවාදය යොමු කිරීම සඳහා පමණි. අනුවාද දිනය: 2 නොවැම්බර් 2022

පරිවර්තන අනුවාදය සහ ඉංග්‍රීසි අනුවාදය අතර විෂමතා ඇති වුවහොත්, ඉංග්‍රීසි අනුවාදය පවතිනු ඇත.

හොංකොං ක්රිස්තියානි සේවාව මගින් ක්රියාත්මක වන ක්වන් ටොන්ග් හි මධ්යස්ථානය, වාර්ගික සුළුතරයන්ට ඔවුන්ගේ පොදු සේවාවන් භාවිත කිරීමේදී සහාය වීම සඳහා මධ්යගත දුරකථන අර්ථකථන සේවාව සපයයි. කරුණාකර https://www.had.gov.hk/ruru/english/programmes/support_service_centres.html වෙත යොමු වන්න

Translated version is for reference only. Version date: 2 November 2022.
In case of discrepancies between translated version and English version, English version shall prevail.
The centre in Kwun Tong, operated by the Hong Kong Christian Service, provides centralised telephone interpretation service to assist ethnic minorities in their use of public services. Please refer to: https://www.had.gov.hk/ruru/english/programmes/support_service_centres.htm